

**Zmluva  
o poskytovaní služby STN-online  
č. 2018/700/014512/04616**

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

**Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky**

**v zastúpení:** Ing. František Daniš – generálny tajomník služobného úradu – konajúci  
na základe poverenia č. 2018/220/009876/03317  
Sídlo: Štefanovičova 3, P. O. BOX 76  
810 05 Bratislava 15  
IČO: 30 810 710  
DIČ: 2020850711  
IČ DPH: SK2020850711 (registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH)  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
IBAN:  
SWIFT:  
E-mail (pre účely fakturácie): shop\_pdf@normoff.gov.sk  
Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky nie je platiteľom DPH

**/ďalej len „poskytovateľ“/**

a

**Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky**

**v zastúpení:** prof. RNDr. Ján Turňa, CSc. – generálny riaditeľ  
Sídlo: Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava  
IČO: 00 155 882  
DIČ: 2020798395  
IČ DPH: SK2020798395  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK05 8180 0000 0070 0006 4743  
SWIFT: SPSRSKBA  
E-mail (pre účely fakturácie): miroslav.kubis@cvtisr.sk

**/ďalej len „prijímateľ“/**

**/poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“/**

**ČI. I  
PREDMET ZMLUVY**

- 1.1 Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť pre potreby informačného fondu dostupného v študovni špeciálnej literatúry prijímateľa 4 prístupy k službe STN-online s možnosťou čítania všetkých slovenských technických noriem a technických normalizačných informácií (ďalej spolu ako „STN“) v elektronickom formáte PDF a poskytnuté STN pravidelne aktualizovať a prijímateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi úhradu stanovenú v ČI. III.
- 1.2 Za 1 prístup k službe STN-online sa považuje poskytnutie STN výhradne pre 1 pracovnú stanicu, t. j. 1 operačný systém na každej pracovnej stanici, pričom pracovnou stanicou sa rozumie základný počítač, na ktorom sa priamo otvárajú PDF súbory, a ktorý neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov. Prístupom k službe STN-online rozšíreným o možnosť tlače STN sa rozumie jedno vytlačenie celej STN v jednej tlačovej dávke pre 1 prístup.

Aktualizáciou STN sa rozumie poskytovanie STN, ktorými sa mení, opravuje a nahrádza alebo ruší poskytnutá STN podľa ods. 1.2.

- 1.3 Poskytovanie STN vrátane ich aktualizácie je formou prístupu k serveru poskytovateľa. Prístup podlieha autentifikácii užívateľov.
- 1.4 Pojmom norma STN sa na účely tejto zmluvy rozumie samotný dokument v PDF formáte, ktorý má samostatný záznam v elektronickom Zozname noriem STN a v objednávkovom systéme na internetových stránkach poskytovateľa.

## **ČI. II DOBA PLNENIA**

- 2.1 Rozsah STN podľa ČI. I ods. 1.2. sprístupní poskytovateľ prijímateľovi počas účinnosti zmluvy.
- 2.2 Prístupy k službe STN-online budú technicky umožnené najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov a typ ich prístupu podľa ČI. 1 ods. 1.1, ktorým má byť umožnený prístup k STN-online, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. V prípade zmien môže tento zoznam prijímateľ aktualizovať počas účinnosti zmluvy písomným oznámením zmien zaslaným poskytovateľovi.
- 2.3 Aktualizácia STN je poskytovateľom poskytovaná počas trvania tejto zmluvy 1-krát v kalendárnom mesiaci, a to vždy najneskôr k 1. dňu platnosti príslušnej STN vyhlásenej vo Vestníku poskytovateľa.

## **ČI. III ÚHRADA ZA POSKYTNUTIE SLUŽBY A PODMIENKY ÚHRADY**

- 3.1 Úhrada za poskytovanie prístupov podľa ČI. I ods. 1.1 k STN-online za 1 rok je stanovená vo výške 1 149,00 eur v súlade s vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 61/2017 Z. z. o poplatkoch za poskytovanie technickej normy Úradom pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ďalej len „vyhláška č. 61/2017 Z. z.“). Úhrada podľa prvej vety je stanovená bez DPH, nakoľko poskytovateľ nie je platiteľom DPH. Ak bude prijímateľ v priebehu roka požadovať prístup k službe STN-online pre viac užívateľov ako je dohodnuté na príslušný rok, oznámi túto skutočnosť prijímateľ písomne poskytovateľovi a poskytovateľ si vyhradzuje právo úpravy výšky úhrady formou písomného dodatku k zmluve podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 3.2 Fakturácia za poskytnutie prístupov k službe STN-online bude realizovaná formou faktúry vystavenej na obdobie jedného roka, pričom faktúra bude vystavená najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
- 3.3 Ak bude mať prijímateľ záujem o sprístupnenie ďalšej STN nad rozsah dojednaný podľa ČI. I ods. 1.2 zmluvy, prijímateľ zašle poskytovateľovi individuálnu písomnú objednávku na sprístupnenie takejto STN, za ktorej sprístupnenie poskytovateľ raz mesačne vystaví prijímateľovi samostatnú faktúru. Ak by prijímateľ zaslal v jednom kalendárnom mesiaci viac ako jednu objednávku podľa predchádzajúcej vety, tak poskytovateľ vystaví len jednu faktúru v príslušnom kalendárnom mesiaci. Úhrada za STN sprístupnené na základe individuálnych objednávok sa určí v súlade s vyhláškou č. 61/2017 Z. z. alikvotne za obdobie počas ktorého budú STN sprístupnené, t. j. od mesiaca, v ktorom boli STN sprístupnené do mesiaca, v ktorom zmluva zanikne.
- 3.4 STN objednané podľa ods. 3.3 sprístupní poskytovateľ prijímateľovi deň nasledujúci po dni doručenia písomnej, resp. e-mailovej objednávky poskytovateľovi.
- 3.5 Prijímateľ je povinný pre účely fakturácie zabezpečiť komunikáciu s poskytovateľom elektronickou formou (e-mailom).
- 3.6 Poskytovateľ zasiela faktúru prijímateľovi službou poštového doručovateľa a elektronickou formou (e-mailom).
- 3.7 Faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia prijímateľovi.
- 3.8 Faktúra sa považuje za doručení odoslaním fakúry elektronickou formou z e-mailovej adresy poskytovateľa na e-mailovú adresu prijímateľa.

- 3.9 Za deň splnenia peňažného záväzku prijímateľa sa považuje deň pripísania dlžnej sumy na účet poskytovateľa.
- 3.10 V prípade omeškania prijímateľa so zaplatením riadne vystavenej a doručenej faktúry podľa tejto zmluvy v lehote splatnosti, si poskytovateľ vyhradzuje právo pozastaviť prístupy k službe STN-online prijímateľovi až do jej zaplatenia a poskytovateľ má právo uplatniť si u prijímateľa úrok z omeškania podľa § 369a v spojení s § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka vo výške podľa § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.

#### ČI. IV PODMIENKY PRÍSTUPU K SLUŽBE STN-ONLINE

- 4.1 Prijímateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že:
- a) poskytovateľ je výhradným poskytovateľom STN na území Slovenskej republiky;
  - b) STN vo formáte PDF sú umiestnené na WWW serveri poskytovateľa;
  - c) prístup k PDF súborom je zabezpečený prostredníctvom protokolu http, resp. https, a podlieha autentifikácii, pričom autentifikáciou sa rozumie overenie identity registrovaného užívateľa pomocou kontroly pridelených prístupových údajov;
  - d) na ochranu PDF súborov sú použité technické prvky, ktoré zabraňujú neoprávnenému prístupu k STN, pričom systém ochrany vyžaduje prístup užívateľov prijímateľa na internet;
  - e) súbory je možné otvoriť priamo zo servera poskytovateľa alebo ich je možné stiahnuť na disk užívateľa a otvoriť v „offline režime“, pričom výraz „offline režim“ znamená, že počítač užívateľa nie je v danom okamihu pripojený na internet a nie je pre neho dostupný server poskytovateľa; takto stiahnutý súbor je možné otvárať počas 30 dní odo dňa stiahnutia a uloženia súboru na disk užívateľa bez toho, aby bol počítač pripojený na internet; po uplynutí tejto doby je potrebné sa znovu pripojiť na internet, tým sa možnosť otvorenia súboru znovu obnoví;
  - f) k prezeraniu PDF súborov vyžaduje poskytovateľ použitie bezplatného softvéru Internet Explorer verzia 7 alebo vyššia (Mozilla Firefox 3.5 alebo vyššia), Acrobat Reader CZ/SK/EN verzia 7, 8, 9, 10, 11, DC a inštaláciu zásuvného modulu (plugin) firmy File Open; potrebný software je možné stiahnuť zo servera poskytovateľa po prihlásení užívateľa do systému alebo priamo u výrobcu pluginu na stránke <http://plugin.fileopen.com>, podporovaný operačný systém je MS Windows 2000/XP/Vista/7/8/10;
  - g) podmienkou prístupu každého užívateľa prijímateľa je súhlas s podmienkami používania služby STN-online, ktoré musí odsúhlasiť pri prvom prihlásení do služby STN-online;
  - h) tlač je umožnená len tým užívateľom prijímateľa, ktorých e-mail, meno a priezvisko oznámi prijímateľ poskytovateľovi v súlade s ČI. II ods. 2.2 tejto zmluvy;
  - i) prístupovým menom do systému je e-mailová adresa užívateľa prijímateľa a prístupové heslo je generované systémom a rozosielené automaticky e-mailom;
  - j) prístup k službe STN-online je zabezpečený prostredníctvom zoznamu noriem STN, ktorý sa zobrazí na webovej stránke poskytovateľa prostredníctvom vyhľadávania.
- 4.2 Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súhlasia s tým, že užívateľ prijímateľa
- a) môže prostredníctvom Acrobat reader otvárať stiahnuté súbory len na svojom základnom počítači, pričom pod pojmom základný počítač sa rozumie pracovná stanica na ktorej sa priamo otvárajú PDF súbory a ktorá neposkytuje sieťovú službu súbežného prístupu z viacerých počítačov;
  - b) má právo mať zaregistrovaný aj jeden záložný počítač pod tým istým prihlasovacím menom, pričom nesmie byť súbežne prihlásený na základnom a záložnom počítači;
  - c) nesmie vykonávať hromadné sťahovanie PDF dokumentov na svoj disk, pričom z dôvodu zamedzenia takejto činnosti je počet stiahnutí technicky obmedzený na 50 STN pre jedného užívateľa počas 1 dňa;
  - d) má právo používať sprístupnené STN na príslušnom počítači, ktorý si sám zvolí a na ktorom bude PDF súbory otvárať, a to tým, že na nich príslušný súbor PDF užívateľ prijímateľa otvorí; tým je počítač zaevidovaný do systému a ďalšie počítače už systém následne neakceptuje;
  - e) nesmie vykonávať žiadne kroky smerujúce k odstráneniu ochranných prvkov v PDF súbore, rovnako nesmie vykonávať žiadne kroky k dešifrovaniu PDF alebo inej činnosti k narušeniu systému a jeho ochrany; je povinný prístupové údaje uchovávať pred stratou alebo zneužitím.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k zmene hardvéru, programového vybavenia alebo nastavenia počítača užívateľa služby STN-online, ktoré vyžaduje nové zaregistrovanie počítača

v službe STN-online, užívateľ prostredníctvom prijímateľa požiada administrátora systému STN-online na strane poskytovateľa (osoba uvedená v Čl. VII ods. 7.7 tejto zmluvy) o odblokovanie svojho registrovaného počítača v službe STN-online. Administrátor na strane prijímateľa odovzdá požiadavku administrátorovi služby STN-online na strane poskytovateľa, ktorý po posúdení oprávnenosti požiadavky uvoľní záznam v službe STN-online. Užívateľ prijímateľa sa následne prihlási do služby STN-online na požadovanom počítači a otvorí príslušný PDF súbor. Takto opätovne zaregistruje nový počítač v službe STN-online.

#### **ČI. V POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA**

- 5.1 V prípade nedostupnosti služby na strane poskytovateľa prijímateľ ohlási bezodkladne poskytovateľovi nedostupnosť prostredníctvom poverenej osoby podľa Čl. VII ods. 7.7.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť závalu podľa ods. 5.1. tohto článku do dvoch pracovných dní od jej nahlásenia. Náklady na odstránenie závad podľa ods. 5.1 tohto článku znáša poskytovateľ.
- 5.3 V prípade omeškania poskytovateľa s odstránením závad v lehote uvedenej v ods. 5.2 tohto článku sa poskytovateľ zaväzuje uhradiť prijímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1/365 (jedna tristošesťdesiatpäťina) dohodnutej úhrady podľa Čl. III ods. 3.1. za každý deň omeškania s odstránením závad.

#### **ČI. VI POVINNOSTI PRIJÍMATEĽA**

- 6.1 Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi e-mail, meno a priezvisko užívateľov, ktorým má byť sprístupnená služba k STN-online podľa Čl. II ods. 2.2.
- 6.2 Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby STN a ich časti boli sprístupňované len užívateľovi prihlásenému k prístupu k službe STN-online v súlade s Čl. IV ods. 4.2. Prijímateľ berie na vedomie, že STN alebo ich časti nesmú byť podľa § 14 ods. 2 a 3 zákona č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii (ďalej len „zákon č. 60/2018 Z. z.“) rozmnožované alebo rozširované bez súhlasu poskytovateľa.
- 6.3 V prípade porušenia povinnosti podľa ods. 6.2 tohto článku užívateľom prijímateľa alebo v prípade, ak poskytovateľ zistí, že užívateľ bol súbežne prihlásený na základnom aj záložnom počítači po dobu prekračujúcu 20 kalendárnych dní v priebehu kalendárneho štvrtroka, je poskytovateľ oprávnený pozastaviť prístup k službe STN-online užívateľovi na dobu nevyhnutnú na preukázanie porušenia povinnosti. Prijímateľ v takom prípade nemá nárok na vrátenie alikvotnej časti už zaplatenej úhrady.
- 6.4 V prípade, ak sa preukáže porušenie povinností podľa ods. 6.2 alebo ods. 6.3 tohto článku užívateľom prijímateľa, je poskytovateľ oprávnený zrušiť užívateľovi prijímateľa prístup k službe STN-online, tým nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody. V prípade porušenia ustanovenia o súbežnom prístupe je možné zrušiť prístup užívateľovi prijímateľa odo dňa preukázania porušenia tejto povinnosti do zániku tejto zmluvy.

#### **ČI. VII ĎALŠIE USTANOVENIA**

- 7.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.01.2020.
- 7.2 Zmluva môže byť kedykoľvek ukončená písomnou dohodou zmluvných strán.
- 7.3 V prípade hrubého porušenia tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán je druhá zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.
- 7.4 Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje konanie v rozpore s Čl. IV ods. 4.1, porušenie Čl. IV ods. 4.2 viac ako jedenkrát alebo porušenie povinností podľa Čl. VI ods. 6.2 prvej vety alebo porušenie Čl. VI ods. 6.2 druhej vety zo strany prijímateľa a v prípade nefungovania služby STN-online po dobu viac ako 30 kalendárnych dní alebo stálych výpadkov služby STN-online zo strany poskytovateľa.
- 7.5 Zásielka sa na účely tejto zmluvy považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to dňom vrátenia

zásielky zmluvnej strane. Zásielka sa považuje za doručenu aj dňom odmietnutia prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná.

- 7.6 Po zániku tejto zmluvy je užívateľ povinný zmazať na všetkých nosičoch všetky prístupné STN v elektronickom formáte PDF, a to najneskôr v nasledujúci deň po skončení tejto zmluvy. K tomuto dňu poskytovateľ odoberie užívateľovi prístupové práva k STN. Poskytovateľ povinnosť podľa prvej vety nemá, ak bude prijímateľ pokračovať vo využívaní služby STN-online na základe objednávky alebo zmluvy najneskôr do 30 dní od zániku tejto zmluvy.
- 7.7 K zabezpečeniu technických záležitostí súvisiacich s plnením tejto zmluvy je za poskytovateľa poverený Marek Jurica (shop\_pdf@normoff.gov.sk), v ekonomických veciach František Kurej (frantisek.kurej@normoff.gov.sk) a v zmluvných veciach Miroslava Adamcová (miroslava.adamcova@normoff.gov.sk) a za prijímateľa je poverená Olga Števková (olga.stevkova@cvtisr.sk).
- 7.8 Poskytovateľ má právo používať dáta o registrovanom užívateľovi len na účely dané touto zmluvou. V prípade zániku tejto zmluvy je poskytovateľ povinný dáta o registrovanom užívateľovi odstrániť zo systému do 10 pracovných dní. Poskytovateľ povinnosť podľa prvej vety nemá, ak prijímateľ bude pokračovať vo využívaní služby STN-online na základe objednávky alebo zmluvy najneskôr do 30 dní od zániku tejto zmluvy.
- 7.9 Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi poskytuje osobné údaje užívateľov, ktorí sú jeho zamestnancami v rozsahu meno, priezvisko a pracovná e-mailová adresa v súlade s ustanovením § 78 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon o ochrane osobných údajov"). Ak prijímateľ poskytuje poskytovateľovi osobné údaje užívateľov v inom prípade ako podľa § 78 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov alebo v rozsahu nad rámec ustanovený v § 78 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov, prijímateľ vyhlasuje, že osobné údaje užívateľov poskytuje úradu s predchádzajúcim písomným súhlasom užívateľov, ktorým prijímateľ disponuje. Osobné údaje užívateľov budú zhromažďované, používané, zdieľané a archivované výlučne na účely poskytovania služby STN-online.

## ČI. VIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať formou písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných zástupcami oboch zmluvných strán na jednej listine a v prípade zmeny rozsahu prístupných STN podľa ČI. I ods. 1.2 formou samostatnej objednávky.
- 8.2 Táto zmluva a právne vzťahy z nej sa po dohode zmluvných strán riadia predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákonom č. 60/2018 Z. z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 8.3 Táto zmluva je uzatvorená dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Prijímateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, ktorá v zmysle § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka nadobudne účinnosť dňa 01.02.2019.
- 8.4 Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyhlasujú, že vyjadruje ich vôľu, ktorá je slobodná, vážna a bez omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- 8.5 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy podpísané zástupcami obidvoch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

Poskytovateľ:

Prijímateľ:

.....  
Ing. František Daniš  
generálny tajomník služobného úradu

.....  
prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.  
generálny riaditeľ